

## TIP CLEANER FT-710 使用說明書

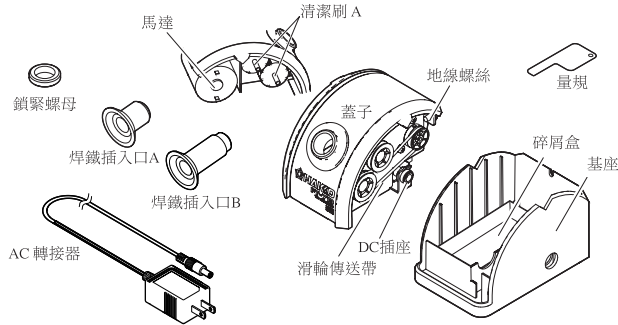
日本白光牌

承蒙惠顧，謹致謝忱。

使用 HAKKO FT-710 前，請詳閱本使用說明書，正確使用。  
閱後請妥為收存，以備日後查閱。

### 1. 包裝清單及各部名稱

HAKKO FT-710.....1	AC 轉接器.....1
焊鐵插入口 A.....1	鎖緊螺母.....1
焊鐵插入口 B.....1	量規.....1



### 2. 規格

● HAKKO FT-710		● AC 轉接器	
馬達額定	DC24V 200mA	額定	DC24V
外形尺寸	71 (W) × 77 (H) × 107 (D) mm	※ 本產品有防靜電處理。	
重量	450 g	※ 規格及外觀有可能改良變更，恕不另行通知。	
刷子轉速	2500rpm		

### 3. 安全及使用上的注意事項

● 以下注意事項與 HAKKO FT-710 之事故或故障有關，請務必遵守。

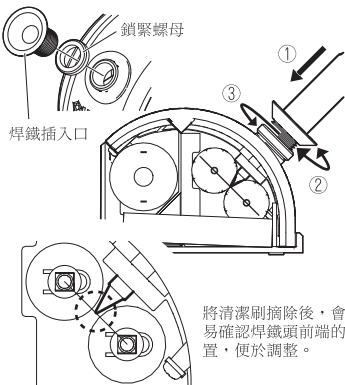
#### ⚠ 注意

- 切勿改裝本產品。
- 切勿將本產品作為焊鐵座使用。
- 移動本產品時切勿手持焊鐵插入口。
- 移動本產品時，請手持基座移動它。
- 切勿使用非配套的 AC 轉接器。
- 插拔 AC 轉接器時，請拿住插頭。
- 更換部件或放置本產品時，應關掉電源，並待本產品冷卻室溫。
- 切勿將 HAKKO FT-710 泡水或用濕手使用。
- 更換部件時，應採用 HAKKO 原件。
- 請勿進行其他認為危險之行為。

### 4. 使用方法

#### 4.1 焊鐵頭之定位方法

- 請參照“6. 部件清單”中，“● 焊鐵插入口”表，選擇適合於使用中的焊鐵和焊鐵頭的焊鐵插入口。選擇適合的焊鐵插入口後，把焊鐵插入口安裝在本體上。
- 把未接上電源之焊鐵插進焊鐵插入口，然後轉動焊鐵插入口，如圖示之方法，使焊鐵頭前端位置對準在清潔刷之間的轉動軸心線上。
- 位置確定後擰緊鎖緊螺母固定。



**注記：**  
使用附帶量規，即可簡單定位。

將清潔刷拆除後，會容易確認焊鐵頭前端的位置，便於調整。

#### ⚠ 注意

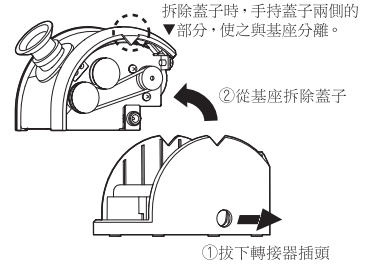
若不進行位置調整或者使用非指定之焊鐵插入口，可能會影響焊鐵頭清潔效果或者清潔刷發生破損。將高溫的焊鐵頭長時間與清潔刷接觸，會促進清潔刷的劣化。

### 4. 使用方法

#### 4.2 蓋子之安裝拆除

- 當 AC 轉接器插在機身 DC 插座時，產品的蓋子不能被打開。如果需要打開蓋子，請先拔除 AC 轉接器。

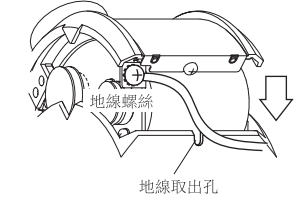
使用時請在基座上安裝蓋子，將轉接器插頭插入插座中。



#### 4.3 地線之安裝方法

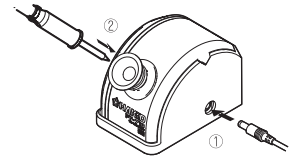
- 在 M4 地線螺絲上安裝地線。

- 從位於基座後面的地線取出孔中取出地線，將該地線連接在接地母線上。



#### 4.4 清潔焊鐵頭

- 將 AC 轉接器之插頭插入 DC 插座，焊鐵頭插入焊鐵插入口後，便會進行焊鐵頭前端之清潔。

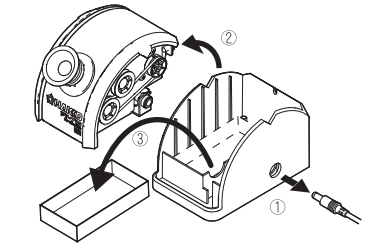


本產品可在極短時間內清潔焊鐵頭前端。時間過長反而會加速清潔刷的消耗，請務必注意。

### 5. 保養

#### 5.1 焊錫碎屑之清除

- ① 將 AC 轉接器插頭從 HAKKO FT-710 之 DC 插座中取下。
- ② 手持蓋子側面之 ▼ 部分，使之與基座分離。
- ③ 從基座取下碎屑盒，清除盒子內積存之焊錫碎屑。

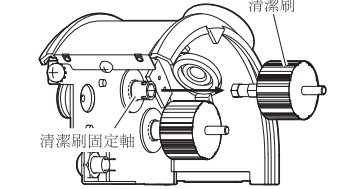


#### ⚠ 注意

焊錫碎屑可能會碰到清潔刷使清潔刷壽命縮短。焊錫碎屑盒及清潔刷上會沾有焊錫及助焊劑的殘渣。這會影響此機之清潔功能，請定期去除焊錫及助焊劑的殘渣。

#### 5.2 交換清潔刷

- 按照清除焊錫碎屑之相同要領拆下蓋子。
- 將裝在蓋子上的清潔刷向軸方向拔出。
- 將新的清潔刷插入清潔刷固定軸。



#### 注記：

除普通清潔刷外，另有清潔效果更佳的不鏽鋼清潔刷可供選購。

### 6. 部件清單

#### ● HAKKO FT-710

部件編號	部件名稱	規格
FT710-03	HAKKO FT-710	附焊鐵插入口 A、B

#### ● 更換部件

部件編號	部件名稱	規格
A1566	清潔刷 A	塑膠清潔刷 2個裝
A1567	清潔刷 B	不鏽鋼清潔刷 2個裝
B3520	滑輪傳送帶	
B3521	焊錫碎屑盒	
B3522	基座	附橡膠腳
B3523	鎖緊螺母	

#### ● 焊鐵插入口

部件編號	部件名稱	規格
B3517	焊鐵插入口 A	FM-2027, FM-2028, FX-9501, FX-901用
B3518	焊鐵插入口 B	FX-8801, 900M, 907, 957, 933用
B3519	焊鐵插入口 C	FM-2026, 917, FX-8301用

如您使用上述所列以外的其他型號焊鐵，請向經銷店或代理店諮詢。

某些型號的焊鐵頭不適用於以上的焊鐵插入口。說明書的背面有記載不適用的焊鐵頭的種類，使用前敬請確認不適用焊鐵頭的種類。

以下所示的焊鐵頭不適用於標準焊鐵頭插入口，詳情請向經銷店或代理店查詢。

焊鐵頭系列型號	部件編號	焊鐵頭系列型號	部件編號
T7	T7-KF	T20	T20-K
T12	T12-WB2		T20-KU
	T12-WD08		T20-BL
	T12-WD12		T20-BL2
	T12-WD16		T20-BL3
	T12-WD52	T10	T10-J02
	T12-W1		T10-K
	T12-DL52		T10-KL
T12-KF	T10-KU		
900M	900M-T-LB		T10-LB
	900M-T-1.2LD	T10-LI	

以下所示焊鐵頭不能使用FT-710清潔。

焊鐵頭系列型號	部件編號
T7	T7-JL02
	括刀型
T12	T12-JL02
	QUAD型
	TUNNEL型
900M	900M-T-H
	900M-T-1.8H

## ■防靜電產品處理時須注意事項

本產品施有防靜電措施，對塑膠導電性，並對焊鐵部與機身部作接地，請特別留意下列注意事項：

1. 手柄等之塑膠，並非絕緣物，而是有導電性塑膠，修理時請十分注意之。進行部件更換或修理時，有電部份不可露出，及切勿損傷絕緣材料。
2. 請務必接地使用之。

※ 各言語（日本語、英語、中國語、フランス語、ドイツ語、韓国語）の取扱説明書は以下のURL、HAKKO Document Portalからダウンロードしてご覧いただけます。

（商品によっては設定の無い言語がありますが、ご了承ください）

\* 各國語言(日語,英語,中文,法語,德語,韓語)的使用說明書可以通過以下網站的HAKKO Document Portal 下載參閱。  
(有一部分的產品沒有設定外語對應,請見諒)

\* Instruction manual for the language, Japanese, English, Chinese, French, German and Korean can be downloaded from the following URL, HAKKO Document Portal.  
(Please note that some language may not be available depending on the product.)



<https://doc.hakko.com>



白光株式会社

<http://www.hakko.com>

〒556-0024 大阪市浪速区塩草2丁目4番5号  
TEL: (06) 6561-1574 (代) FAX: (06) 6568-0821



HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466

<http://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800)88-HAKKO

<http://www.hakkousa.com>

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<http://www.hakko.com.hk>

E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<http://www.hakko.com.sg>

E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access to the following address for the other Sales affiliates.

<http://www.hakko.com>

## 中國RoHS: 產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量

部件名稱	有毒有害物質或元素					
	鉛(Pb)	汞(Hg)	鎘(Cd)	六價鉻(Cr(VI))	多溴聯苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
馬達	×	○	○	○	○	○
鎖緊螺母	×	○	○	○	○	○
AC轉接器	×	○	○	○	○	○
清潔刷	×	○	○	○	○	○

○ : 表示該有毒有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在SJ/T 11363-2006標準規定的限量要求以下。  
× : 表示該有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出SJ/T 11363-2006標準規定的限量要求。

注有「附帶BS插頭」之時,表示「插頭」為含有有害物質的部件。